

婦人関係資料シリーズ NO.2

日本婦人の法制上の地位

労働省婦人少年局

はしがき

婦人少年局ではさきに國際婦人經濟社會委員會「婦人の地位に関する委員会」からの調査表による問合せに應じて、現在に於ける日本婦人の法制上の地位についての答申書を作成した。右答申書は昭和二十四年一月總司令部民間情報教育部を通して國連當局に送附されたが、その後婦人少年局では婦人の地位の変化を明らかにするために右調査表の各項目について憲法改正前後の法制の調査を行つた。こゝにその双方を併せて婦人關係資料シリーズNo.2として發表する。

調査表の項目は非常に細かいものであるが各國に共通に配られたものであるため、實的で日本には該当しない項目もあり、又日本婦人の地位の全貌をうかがうには不備な点もあるので當婦人少年局では、多少項目を修正又は追加した。その箇所には印を附した。尚読者の便のために答申書の部分には多少形式の変更を行い、又各頁の最下段に記号による新旧比較の欄を設け実質的な効果を試みてある。又本資料の附録についての説明書及び英文の調査表及び答申書をつけたから参照されたい。

一九五〇年三月

労働省婦人少年局

目次

日本婦人の法制上の地位の概説

法制上の地位の比較表

	A 選舉権	B 公職につく資格	C 公務	D 教育及び職業の機会	E 財政法	F 正人権	G 國婚法
27	27	20	15	10	7	6	5

國連への答申書（原文）

日本婦人の法制上の地位の解説

誠
經
卷
七

卷之三

男女の平等を保証する総括的な規定は旧憲法下にはない。現在は憲法に男女の平等が規定されているほか、他の法律にもそれを實現する旨意がある。

A
藏
學
籍

從來は衆議院も地方議会も「帝國臣民たる男子」のうち一定の資格を有する者だけが選舉権を有し、貴族院の方は公選ではなく、一部の有資格者は選舉権によつたものであるが、その有資格者は婦人を含まなかつた。現在は勿論比例による選舉資格の差別はない。(なぜ日本では參政権といふは選舉権と同時に被選舉権をさすが、選舉権と被選舉権は一般に資格要件からかゝり、國によつては性別による差別を設ける場合もあり、この調査表では被選舉権の方は公職につく資格の方に分類してある。)

行政立法司達の三種

たものは、上法（職員）のみで行政（大臣、外事、市町村長）と司法（閣僚）にては、差別する婦女がなかつた。大臣知事についてはその就任資格の規定もなく、任命についても天皇が選任するという規定のみで、隨事自由と行なわれていたことが察知されるが、女子の進出は全然問題外のこととなつていた。司法職については、細かな資格の規定があつていすれば判明しないが、上記の如きの如く、上級官吏の任命は、就任資格の規定により、女性の任命は不文律として取扱はれていた。

現在は國家人材育成法により性別による差別が撤廃され、民間企業においても雇用が行われるから重要な地位への婦人の進出が目立つてゐる。しかし一般には女子の階階は低く、中央行政官僚においては、女子の官職者は女子秘書員中、七・五%男子官職者の三%にすぎない。

二、軍務及び労働——從來兵役は男子に限つており、これは必ずしも女子に対する差別待遇とは考えられなかつたが第二次大戦以来婦人の軍務をもうけている國も多く、それを機会均等と考える傾向が強まつてゐる。その意味で從來の地位については×を附した。

現在は該当しない。強制労働に関しては、職業中各種の賃用が行われたが、人口政策とも相俟つて女子の動員には大巾の制限が加えられた。

記号については強制労働が行われるのは人権に反するものとして×を行われない方を○とするのを基準とし、女子に対する差別は保護のためであるから語ましいものにして○とした。

現在は男女をとわざ強制労働は行われない。

三、階級——從來階級になる者は男子に限られていて、この差別は階級法制定が比較的新しい時期に行われ（大正十二年）女子の進出の可能性が問題になつて、特に禁止したものと考えら

D 政商及び農業の機関

政治及ひ農業の機會

清平は設定は大山(十代作)のものと相違るもので、當時の跡場御見の氣運を高めようとした見解。現在は跡場御見は行われない。

進出を許さない方には、就任、賛成、異議等々を取扱いの上、審議問題が不文律として取扱はれていた。

現在は國家公務員法に限り性別なし。差別が撤廃され試験制度による任用が行われるから軍事官の地位への婦人の進出が目立つてゐる。しかし一般には女子の賃階は低く中央行政官員に任ける女子の官任者は女子公務員中、七・五%男子任官者の三%にすぎない。

軍務及び労務——從來兵役は男子に限つており、これは必ずしも女子に対する差別待遇とは考えられなかつたが第二次大戦以

來婦人の軍務をもつてゐる國も多く、それを機会均等と考へる傾向が強い。その意味で從來の地位については々を附した。現在は該當しない。限制労働に関しては、戰時中各種の勞用が行われたが、人口政策とも相俟つて女子の動員には大巾の制限が加えられていた。

記号については強制労働が行われるのは人権に反するものとして×に行われない方を○とするのを基準とし、女子に対する差別は保護のためであるから謹ましいものにして○とした。
現在は男女をとわず強制労働は行われない。

B項において立派についてのみが女子を除外している（前項）陪審——從來陪審員になる者は男子に限られていた。この差別は陪審法制定が比較的新しい時期に行われ（大正十二年）女子の選出の可能性が問題になつて、特に禁止したものと考えられる。

事としての問題を事件としている。

而して獨創になる資格については女子を除外する法規はなく、婦人弁護士の中の有資格者ばかりを詠んだが事実上その志願は拒否された。しかし戦時中婦人の社会的進出の結果、その發言権が大きくなるにつれ

現在では行政においては大臣の任命方法が明文化され、都道府県知事は市町村長と同様に公選となり、その資格について男女の差別はない。

要件

一、文官——從來も文官に就任することについて女子を差別する法律上の規定は殆んどなかつた。

A項、B項、C項を通じて女子を差別する規定の少いものは、明治憲法（明治二十二年）に附隨して制定されたこれらの法令の制定当時の女子の地位は甚だ低く、どういう分野に進出する可能性が考えられなかつたため、あえて差別を設けるや否やが問題にならなかつたものと考察される。（神職についての差別は、かつて神職が主として女子の職業であつた実情があるため、上記除外したものと見える。）

精闢女子を年能高する思故外根脚をなして、ものであつたが、

教育法制定（大正十四年）のと相成りるもので、當時の階級授業の実態を想定するもの見られる。児童は階級制は行われない。

從來、小学校教育は男女の間に差別なく義務教育とされていていたが、男子のみにその後四年ないし五年の義務教育がもづけられていたのは、か、この調査表には中等教育について細かな項目がないため、はつきり出ていないが、男子中等学校と女子中等学校の間に、甚だしい差別があり、高等学校は女子に許されず、又女子の専門学校は男子のも

のより低く扱われていた。

又大学には女子の入学制限は設けられていないが、受験資格の順位は各大学で定めたから（高等學校卒業、又は大学予科卒業を第一順位とした）。女子の入学は事業上阻止された。このような差別的教育のために女子は高い技能や資格を持つことができず、だから職業の分野では法律上直接に女子を差別する規定はないが、女子の進出は困難で一般に低い職業にしかつけず、又少數の有資格婦人に対しても取り扱い上の差別が不文律として行われ、高級な職業は殆んど閉ざされていた。

しかし、いすれにせよ法律上の差別規制が少なかつたことが幸いして優秀な婦人は偉かではあつたが、高等教育や高級職業に進出した。其の結果文理科大学、東北帝大、九州帝大、北海道帝大が順次女子に門戸を開き、私立大学も數校が入学を許可する様になり弁護士法改正（昭和八年）によつて婦人弁護士も誕生し、女子の実質的

質問		答	備考	参考
	機 條	端 楽	基 準 と な る 法 律	參 照
1.	男女の地位の平等を保護する権利的な規定があるか	ある	日本國憲法（一九四七年五月三日）	旧憲法下の地位
2.	憲法中に		第十三條「すべて國民は、個人として尊重される。生命、自由及び幸福追求に対する國民の権利については、公共の福祉に反しない限り、立法その他の國政の上で、最大の尊重を必要とする。」	新憲法下の地位
3.	他の中には	ない	第十四條「すべて國民は、法の下に平等であつて人種、信教、性別、社會的身分又は門地により、政治的經濟的又は社會的關係において、差別されない。」	新憲法下の地位
4.	ボツダム宣言にはない。	ない	第二十四條「婚姻は、兩性の合意のみに基いて成立し、夫婦が同等の権利を有することを基本として、相互の協力による維持されなければならない。」	新憲法下の地位
5.	一九四六年十一月三日新憲法公布（実施は翌年五月三日）以来、その原則たる基本的人権と男女の平等を保護するために多くの法	ない	配偶者の選択、財政権、相続、住居の選定、離婚並びに婚姻及び家族に関するその他の事項に関しては法律は個人の尊厳と兩性の本質的平等に立脚して、制定されなければならない。	新憲法下の地位

在同上が法的の上に毫端の変化をもたらしていた。又戰時中、男女労働力の代替としての女子の社会的進出のため取り扱い上の差別も漸次緩和されていた。

現在は教育基本法によつて教育における機会均等が保証され、男女共学が認められている。しかし事実上高等教育を受けていたる女子は男子の一割に過ぎない。又職業の機会についても男女の平等が保護されており、種々新しい分野に進出している女性があるが、一般には〇項(一)と同じことが言える。

人 権

從來の憲法にも近代國家として当然認めるべき基本的な人権については條文を設けず保証してはいるが、「法律の範囲内」という限定があつたから、各種の法律によつて國民の基本的人権は男女共に容易に犯され、特に女子に対しては政治上の結社加入を禁じていた。

又、家の個度の下における女子の地位は妻の無能力の規定をはじめ男子と甚だしく差別されており、この女子蔑視の思想が女子の社会的地位を低く位置づける根柢となっていたものであり封建的道徳の

三

女共學が認められていい。しかし事實上高等教育を受けている女子は男子の一割に過ぎない。又構築の機会についても男女の平等が保障されており、種々新しい分野に進出している女性があるが、一般には〇項目」と同じことが言える。

G
圖
錄

特に女子に対する差別規定はなかつたが同居家庭の資産併用生活合
算されるといふ形で妻の資産は夫に課税されてした。現在は課税は
夫と妻を別々に対象とするか、申告は連署になつてゐる。一方は世
界の多くの國に見られる所で、手続上の便宜のためと考えられ
る。

日本婦人の法刑上の地位

卷之三

賀問

四

の地位の平等を保護する
総括的な規定があるか
ある

三

日本國憲法（一九四七年五月三日）

第十三回

い限り、立法その他の國政の上で、最大の尊重を必要とする。

第十四條「すべて國民は、法の下に平等であつて人種、信説、性別、社會的身分又は門地により、政治的經濟的又は社會的關係において、差別されない。」

第二十一条「婚姻は、兩性の合意のみに基いて成立し、夫婦が同等の権利を有することを基本として、相互の協力をより維持されなければならない。」

第四者との選挙、財政政策、相続、生呑の規定、離婚並びに婚姻及

二、他の法律中に
締約中に
ない
○備考
一九四六年十一月三日新憲法公布（実施は翌年五月三日）以後
その原則たる基本的人権と男女の平等を保護するため多くの法
律が制定され、また既存の法律が改訂され、その結果として夫婦間の性
別家族に関するその他の事項に関しては法律は個人の尊嚴と同性
の本質的平等に立脚して、制定されなければならない。

男當中より互選、四、國家に國力あり、又は字號ある滿三十才以上の男トして制仕

憲法第七十九條「最高裁判所の裁判官の任命はその任命後初めて行
われる衆議院議員選挙の際国民の審査に對し、その後十年を経過し
た後初めて行われる衆議院議員選挙の際に審査に付しその後も同
様とする。」

裁判所法第三十九條「最高裁判所長官は内閣の指名に基いて天皇がこれを任命する」第四十一條（最高裁判所の裁判官の任命資格）一 路 男女を差別する條文なし。

（註）ヨーロッパが開拓した事務所等
人間院判決は、十年以上判事たる者、又は十
年以上檢査官、帝國大學生科教授若しくは弁護
士にして判事に任せられたものの中より補
す。大審院長、部長は天皇が親補する。

地方自治法第十九條「日本國民で年齢三十年以上のものは都道府縣知事の被選舉権を有する。日本國民で年齢二十五年以上のものは、市町村長の被選舉権を有する者で年齢二十五年以上の者は、省町地方公共團体の議会の議員の選舉権を有する者で年齢二十五年以上の者は、省町地方公共團体の議会の被選舉権を有する。」

裁判所法第42条(高等裁判所長及び判事の任命資格)――略
男女を差別する條文なし。

卷之三

卷之三

卷之三

支々の地方公共團体法人組織

國會法第四十一條「議員は少くとも一箇の常任委員となる」憲法の規定により議員は終ての公職に選舉又は任命され得る。現在では右の公職の他に婦人のついている委員会が約二百ある。とくに

婦人の活動などは民生委員、兒童福祉委員、家庭裁判所調査委員、衛生保護委員等である。

卷之三

卷之三

卷之三

卷之三

うわれて、もろ如く婦人を無能視する観念が事実上婦人の公職に就くのを不可能にした。

た。

極めてまれに、方面委員、人事課は委員に女子
子が選ばれた。

筆法を復活せしものと謂はれるもの又は
年六月リ、『讀書』にて「文部の修業をして、考
試を終したもの」(前引)が能成吉。

市長は市会で選舉される。名譽職市長は「市
公民中選舉権を有する者」に限り、有給市長
には制限がない。町村長もこれに準じる。
(市制町村制)
市町村公民は地方議会(府県会、市会、町村
会)の議員の被選舉権を有するが、市町村公
民とは「帝國臣民たる年齢二十五年以上の男
子にして二年以内市町村民たるもの」をさす
から婦人は除外される。

(四)	1. 女子が公職につくの を妨げる特別の制限の ない場合、間接的制限 するものがあるか(例え ば婦人が参政権を持た	ない	ない	ない	ない	ない	ない	ない	ない	ない	ない	ない	ない
(三)	1. 女子が公職につき得る 場合左の点で男子と差別 があるか。	1. 責務	2. 無資格	3. 任務	4. 権限	5. 報酬	6. 期間	然	な	な	な	な	な
(二)	右の他の公職に女子は 選舉又は任命され得るか (説明せよ)	4. 女子が立法職につき 得る場合委員会に名入 れるか	4. 女子が立法院につき 得る場合委員会に名入 れるか	4. 法人組織のもの 又は法人でないものの	4. 法人組織のもの 又は法人でないもの								
(一)	1. 女子が公職につき得る 場合左の点で男子と差別 があるか。	1. 責務	2. 無資格	3. 任務	4. 権限	5. 報酬	6. 期間	然	な	な	な	な	な

司 法	2.	地域的乃至地方的提 機における公職に女子 は選舉又は任命され る資格があるか。
行政	1.	立 法

		ない國に於て參政權の有無を公職につく資格とする如き)
2.	女子を除外する公職があるか。	
3.	女子のみに限つた公職があるか。	
4.	女子が公職につけない場合例外はあるか。	
		参考 法制上の地位とは別に実際の地位はどうか。独身者の場合
		妻の場合
C	公務	
一、文官		
(一) 1. 文官職に婦人がつけられるか。		法制上の制限はないが過去における教育、職業の機会不均等のため、有識、有経験の婦人は少く、従つて公職にある婦人の数は男子より甚だ少い、独身、既婚者による差別はない。
二、要件		
中、高、格		日本臣民は法律の定むる所の資格に属し、且く文武官に任せられ又、その他の公務に就く事を得(旧憲法)
ノ、無資格		文官任用令には女子を差別する條文なし
二、試験		法律上は差別はもうけないが、取り扱い上差別された。
ト、准入試		人種、信條、性別、社会的身分又は門地によつて差別されはならぬ。
ト、地位		

<p>(七) 女子のみのつける公務 があるか</p> <p>○ 帰着 法制上の地位の如何に拘らず實際上の地位はどうか 独身者の場合</p> <p>妻の場合</p> <p>二、軍務及び勞務</p> <p>(一) 1. 編入は軍務に い、つくことができる か 口、つかなければなら ないか 2. 編入の軍務は イ、正規軍務と異るか</p>	<p>教育が公務ならば、教職には男子と女子と同等 についてはか</p> <p>然な</p> <p>公立学校における教職は公務で男女平等につける。</p> <p>前出 國家公務員法第二十七條</p> <p>公立学校における公職は公務で男女平等につける。</p> <p>公立学校における公職は公務で男女平等につける。 て中等学校以上の教育に付れる。但し國家試験によつてその資格を得たものや、美術、音楽学校は例外。</p> <p>日本には男女ともに軍務なし</p> <p>憲法第九條「日本國民は、正義と秩序を基調とする國際平和を實現に要求し、國權の發動たる戰争と武力による威嚇又は武力の行使は、國際紛争を解決する手段としては永久にこれを放棄する。」</p>
---	---

(二) 女子のための公立初等学校があるか		ある
2. 女子のための公立初中等学校があるか		ある
3. 女子のための公立中等学校があるか		ある
4. 公立中等学校は男女共学か		ある
5. 公立下級中学は男女共学か		ある
6. 公立上級中学が男女共学でない場合女子の学校は男子の学校と次の点で差異があるかないか		ない
7. 公立高等学校が男女共学でない場合女子の学校があるかないか		ない
(三) 中等高等学校程度の女子の公立商業技術学校があるかないか		ない
1. 中等高等学校程度の女子の公立商業技術学校があるかないか		ない
2. それは共学か		ない
3. 共学でない場合、そして女子の学校のある場合は、女子の学校の標準は左の点に於て男子		ない

1. 小学校又は育学校、隸学校若しくは養護学校に就学させる義務を負う。
第三十九條「保護者は、子女が小学校の課程を終了した日の翌日以後における最初の学年の初から満十五才に達した日の属する学年の終りまで、これを中学校又は育学校、隸学校若しくは養護学校に就学させる義務を負う。」
學校教育法第二十二條(前項)
2. 女子のための公立初中等学校があるか
イ、下級中学
3. 公立初等学校は男女共学か
4. 公立中等学校は男女共学か
5. 公立下級中学は男女共学か
6. 公立上級中学が男女共学でない場合女子の学校は男子の学校と次の点で差異があるかないか
7. 公立高等学校が男女共学でない場合女子の学校があるかないか
8. 公立高等学校が男女共学でない場合女子の学校は男子の学校と次の点で差異があるかないか
9. 公立中等学校程度の女子の公立商業技術学校があるかないか
10. それは共学か
11. 共学でない場合、そして女子の学校のある場合は、女子の学校の標準は左の点に於て男子

第二十一条 様「集会・結社及び言論、出版その他の一切の表現の自由はこれを保証する。機関はこれをしてはならない。通信の秘密はこれを侵してはならない。」

第二十二条 「何人も、公共の福祉に反しない限り、居住、移轉及び職業選択の自由を有する。何人も外國に居住し、又は國籍を離脱する自由を有されない。」

第二十三条 「學問の自由は、これと保護する。」

第二十四条 「婚姻は、兩性の合意のみを要して成立し、夫婦が同等の権利を有することを基本として、相互の協力により維持されなければならない。配偶者の選挙、財産権、相続、住居の選定、出港並びに婚姻及び家族に関するその他の事項に関する法律にては、法律は個人の尊厳と兩性的本質的平等に立脚して、制定されなければならぬ。」

第二十五条 「労働者の團結する権利及び団体交渉その他の團体行動を有する権利は、これを保証する。」

第二十九條 「財産権はこれを侵してはならない。」

第三十一條 「何人も法律の定める手続によらなければ、その生命を奪はれることは自由を奪われ、又はその他の刑罰を科されない。」

第三十二條 「何人も裁判所に於いて裁判を受ける権利を奪われない。」

第三十三條 「何人も現行犯として逮捕される場合を除いては、拘禁を有する司法官職が発した、且つ理由となつている犯罪を明示する令状によらなければ逮捕されない。」

第三十四條 「何人も理由を直ちに告げられ、且つ直ちに弁護人に依頼する権利を與えられなければ、却て又は拘禁されない。又何人も正当な理由がなければ、拘禁されず、要求があれば、その理由に直ちに本人及びその弁護人の出席する公開の法庭で示されなければならない。」

第三十五條 「何人もその住居、書類及び所持品について、侵入・搜索及び押収を受けることのない権利は第三十三條の場合を除いては正当な理由に基いて發せられ、且つ搜査する場所及び押収する物を明示する令状がなければ、侵されない。搜索又は押収は、権限を有する司法官職が發する各別の令状によつてこれを行ふ。」

第三十六條 「公務員による拷問及び残酷な刑罰は、絶対に止むを得ない。」

第三十七條 「すべて刑事事件における被告人は公平な裁判所の迅速な公開裁判をうける権利を有する。刑事被告人は、いかなる場合にも、資格を有する弁護人を依頼することができる。被告人が自らこれを依頼することができないときは、國でこれを附する強制的手続により証人を求める権利を有する。刑事被告人は、いかなる場合にも、資格を有する弁護人を依頼することができる。被告人が自らこれを依頼することができないときは、國でこれを附する。」

第三十八條 「何人も、自己に不利益な供述を強要されない。強制的

日本臣民は法律の範囲内において言論、出版、集会、結社はこれを保証する。機関はこれをしてはならない。通信の秘密はこれを侵してはならない。

しかし法律によつて言論、出版、集会、結社は嚴重な取締りをうけた。(治安警察法、治安維持法、言論出版集会結社等臨時取締法)

併し治安維持法、刑事訴訟等によつて犯罪容疑者の権利は押収、検閲をうけた。

「日本臣民は法律に定むる範囲内に於て居住の権利を有する。」(日憲法)

しかし法律によつて言論、出版、集会、結社は嚴重な取締りをうけた。(治安警察法、治安維持法、言論出版集会結社等臨時取締法)

併し治安維持法、刑事訴訟等によつて犯罪容疑者の権利は押収、検閲をうけた。(國防法)

「日本臣民は法律に定むる範囲内に於て居住の権利を有する。」(日憲法)

しかし法律によつて言論、出版、集会、結社は嚴重な取締りをうけた。(治安警察法)

婚后日本の國籍を取得した場合は妻は夫に及ぶか

イ、帰化の場合

した場合は妻は夫に及ぶか

ロ、その他の場合

した場合は妻は夫に及ぶか

然

同上

國籍法第十三條「日本の國籍を取得する者の妻は夫と共に日本の國籍を取得せざりしときは第七條第一項に掲げたる條件（若出年以上にして本國法により能力を有すること）を具備せざること」としても帰化を爲すことを得。

1. 夫が日本人たる父又は母によつて認知されたとき。

2. 夫が日本人の養子となつたとき。

3. 日本人たる父又は母によりて認知せられたるとき、4. 日本人の養子となりたるとき。

5. 夫が日本の國籍を回復したとき。

國籍法第廿六條「第廿條乃至第十一條の規定によつて日本の國籍を失いたる者が日本に住所を有するときに、法務監査の許可を得て日本の國籍を回復することを得。但し、第十六條に掲げたる者（帰化人、帰化人の子として日本の國籍を取得したる者、及び日本本人の養子が日本の國籍を失いたる場合は此の限りにあらず。）

(二) 妻は自らの帰化に於

然

同上

1. 妻は自らの帰化に於

否

同上

2. 外國人である妻は夫の國籍を放棄できるか

否

同上

3. 夫と關係なく夫の國籍を放棄する場合

然

同上

4. 夫と關係なく夫の國籍を放棄する場合

否

同上

5. 夫と關係なく夫の國籍を放棄する場合

然

同上

(三) 夫の同意を得れば夫の國籍を回復する場合

然

同上

1. 夫の同意を得れば夫の國籍を回復する場合

否

同上

2. 夫の同意を得れば夫の國籍を回復する場合

然

同上

3. 夫の同意を得れば夫の國籍を回復する場合

否

同上

4. 夫の同意を得れば夫の國籍を回復する場合

然

同上

5. 夫の同意を得れば夫の國籍を回復する場合

否

同上

(四) 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

1. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

2. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

3. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

4. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

5. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

(五) 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

1. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

2. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

3. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

4. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

5. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

6. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

7. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

8. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

9. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

10. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

11. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

12. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

13. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

14. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

15. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

16. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

17. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

18. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

19. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

20. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

21. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

22. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

23. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

24. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

25. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

26. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

27. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

28. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

29. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

30. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

31. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

32. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

33. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

34. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

35. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

36. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

37. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

38. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

39. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

40. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

41. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

42. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

43. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

44. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

45. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

46. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

47. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

48. 夫と妻の國籍が異なる場合

然

同上

49. 夫と妻の國籍が異なる場合

否

同上

50. 夫と妻の國籍が異なる場合

母が日本人なるときはその子供は日本人とする。
母によつて認知されたとき。

■国籍法第五條「外國人は次の場合に於て日本の國籍を取得す。」

三、日本人たる父又は母に依りて認知せられたるとき。」

第四條「外國人が認知によりて日本の國籍を取得するには左の件を具備することを要す。」

三、父母の中先づ認知を爲したる者が日本人なること。」

二、全然ない
か、子供に发言権がある
るか

姉妹なし

(六) 1. 移民法に於て婦人の國籍は次の事項に影響
するか
イ、未成年の時
ロ、成年後
メ、移民法に於て婦人の國籍は夫の國籍に影響
するか

現在移民法は無効となつてゐる。

2. 入國許可
イ、外國人である夫の入國許可
ロ、外國人である子供の入國許可
メ、夫の場合は夫の國籍は如何なる影響をもつか

姉妹なし

備考
男女の平等主義から國籍法が目下廃止中の現行國籍法が認知の届出を受けると既に國籍法が優先する。

Legal Status of Japanese Women

— Answers to Questionnaire from UNO —

Women and Minors' Bureau, Labor Ministry

JAPAN

Answers to Questionnaire on the Legal Status and Treatment of Women

GENERAL

Are there any provisions of general nature guaranteeing equality of women with men?

- 1. In the constitution.....Yes
- 2. In legislative enactments.....Yes
- 3. In treaty obligations.....No

The relevant provisions are embodied in

The Constitution effected May 3, 1949.

The text of these provisions is as follows:

Art. 13. All of the people shall be respected as individuals. Their right to life, liberty and the pursuit of happiness shall, to the extent that it does not interfere with the public welfare, be the supreme consideration in legislation and in other governmental affairs.

Art. 14. All of the people are equal under the law and there shall be no discrimination in political, economic, or social relations because of race, creed, sex, social status or family origin.

Art. 24. Marriage shall be based only on the mutual consent of both sexes and it shall be maintained through mutual cooperation with the equal rights of husband and wife as a basis. With regard to choice of spouse, property right, inheritance, choice of domicile, divorce and other matters pertaining to marriage and the family laws shall be enacted from the standpoint of individual dignity and the essential equality of the sexes.

Observation

Since the promulgation of the new Constitution on 3 November 1946 (enforced May 3, 1947) numerous changes in law have implemented the guarantees of fundamental human rights and equality of sexes made therein. These have consisted both of substantial reforms and formal changes such as substitution of such general terms as "Japanese citizens," "people," "persons," etc., in place of phrases referring to men alone.

FRANCHISE

- 1. Are women allowed to vote?.....Yes
- 2. If so, is this right guaranteed by
 - (a) a constitutional provision.....Yes
 - (b) a specific legislative provision.....Yes

The relevant provisions are embodied in

The Constitution, Local Autonomy Law

Law regarding the Election of the House of Representatives

Law regarding the Election of the House of Councillors

The texts of these provisions are as follows:

The Constitution

Art. 16. The people have the inalienable right to choose their public officials and to dismiss them. Universal adult suffrage is guaranteed with regard to the election of

public officials.

Art. 41. The qualifications of members of both Houses and their electors shall be fixed by law. However, there shall be no discrimination because of race, creed, sex, social status, family origin, education, property or income.

Local Autonomy Law

Art. 11. Any inhabitant of an ordinary local public body who is a citizen of Japan shall, in pursuance of the present Law, have the right to participate in the election of the ordinary local public body to which he belongs.

Art. 18. Any person who, being a citizen of Japan of twenty years of age or over, has had his residence within the area of a city, town or village for six consecutive months at a given date, shall have the right to vote at the election of the assemblymen or the chief of the ordinary local public body to which he belongs.

Law regarding the Election of the House of Representatives

Art. 5. Any Japanese national who is over twenty years of age shall have the right to vote in the election of the House of Representatives.

Law regarding the Election of the House of Councillors

Art. 3. Any person who has the right to vote in the election of the members of the House of Councillors.

II. 1. Is the franchise of women co-extensive with that of men in:

- (a) National elections Yes
- (b) Regional elections Yes
- (c) Local or municipal elections Yes

See answer question 1.

(d) Any other elections (stating what elections these are)

Board of Education

Land Commission

(e) Referenda

Judges of the Supreme Court

2. If the franchise in any of the cases differs between men and women, what are the differences as to

- (a) Age requirements none
- (b) Residence requirements none
- (c) Property requirements none
- (d) Literacy requirements none
- (e) Any other requirements none
- (f) Disqualifications none

The relevant provisions are embodied in:

There is no provision specifying any difference between men and women.

III. 1. If women do not at present have the right to vote, is there any legislation which may give them this right in the future upon the fulfillment of certain prerequisites (state the prerequisites).

Not applicable—see answer question 1.

2. If the franchise does not extend to women, are there exceptions to this?

Not applicable—see answer question 1.

IV. If women may vote, are the disabilities on voting imposed upon a husband also imposed upon his wife, or is her right to vote independent of his?

Her right to vote is independent of his.

The relevant provisions are embodied in. None

B. ELIGIBILITY TO HOLD PUBLIC OFFICE

I. 1. May women be elected and/or appointed to public office in the national sphere?

- (a) As executive Yes
- (b) In the legislative body Yes
- (c) In judicial offices Yes

2. May women be elected and/or appointed to office in regional or local spheres?

- (a) As executives Yes
- (b) In the legislative Yes
- (c) In judicial offices Yes

3. In local governmental unit elections is there a difference in eligibility of women for office in:

- (a) Incorporated governmental units No*
- (b) Unincorporated governmental units No answer

*All local governmental units in Japan are incorporated

4. If women may be elected to legislative offices are there provisions to include them on legislative committees

Yes

The relevant provisions are embodied in:

The Diet Law

The text of these provisions is as follows:

Art. 41. Standing Committee members shall be selected by each House at the beginning of a session and they shall serve during the term of their office as Diet members. Each member shall serve on at least one Standing Committee but cannot serve concurrently on more than three Standing Committees.

II. May women be elected and/or appointed to public office other than those already mentioned (State office and give information as to any special restrictions placed upon a woman incumbent).

As the Constitution provides for the equal status of women with men, they may be elected and appointed to any public office. At present, beside the above-mentioned public offices, there are nearly 200 commissions to which women as well as men are appointed. Major commissions in which women are most active are the Welfare Commission, Child Welfare Commission, Conciliation Commission of the Court of Domestic Relations, Eugenic Protection Commission, etc.

III. If women are elected and/or appointed to public office is there a difference between men and women incumbents as to

- 1. Qualifications No
- 2. Disqualifications No
- 3. Duties of Office No
- 4. Scope of powers No
- 5. Remuneration No
- 6. Term No

IV. If there is no specific restriction on the eligibility of women for public office, are there any indirect prohibitions? (e.g., eligibility dependent upon voting power when voting power is denied to women).

- No
2. Are there any public offices expressly forbidden to women?
 - No
 3. Are there any public offices for which women alone are eligible?
 - No
 4. If women are not eligible for public office, are there exceptions?
 - Not applicable. See above answers.

Observations. None.

C. PUBLIC SERVICES AND FUNCTIONS *

CHAPTER I. CIVIL SERVICE

- I. 1. Are civil service positions open to women?
- Yes
2. If they are open, is there a difference between men and women in civil service positions in
 - (a) Recruitment No
 - (b) Qualifications No
 - (c) Disqualification No
 - (d) Examination given No
 - (e) Preference in appointment No
 - (f) Quota No
 - (g) Types of position open No
 - (h) Duties No
 - (i) Remuneration No
 - (j) Opportunities for advancement and promotion No
3. Are the retirement and allowance provisions the same for men and women civil servants in regard to
 - (a) Age requirement Yes
 - (b) Length of service requirements Yes
 - (c) Amount of money Yes
 - (d) Provision for surviving spouse Yes
 - (e) Provision for surviving children Yes
 - (f) Disability provisions Yes

The relevant provisions are embodied in:

The National Public Service Law.

The text of these provisions is as follows:

Art. 27. In the administration of this Law, all of the people shall be accorded equal treatment and shall not be discriminated against by reason of race, religious faith, sex, social status or family origin.

- II. 1. Is there representation of women on the examination committee of the civil service?
- There are no legislative provisions against women. This Law was passed October 21, 1947. No woman yet has taken the examination for the positions on the committee.
2. Is there representation of women on the civil service committee in charge of appointments?
- No (See answer immediately above)

The relevant provisions are embodied in:

The National Public Service Law.

The text of these provisions is as follows:

Art. 15. Commissioners of the Commission shall be appointed with the consent of the Diet by the Cabinet from among persons 35 years old or more who are of high moral character and integrity. They must be in known sympathy with the democratic form of government and efficient administration therein based on merit principles, and possess a wide range of knowledge and sound judgment concerning personnel administration.

- III. 1. Are the staff of women civil servants and the staff of men civil servants separated or do they work together?

They work together.

2. Is marriage a bar to
 - (a) Appointment No
 - (b) Continuation of office No
3. Are there maternity benefits for women, and what are they?

There is no special provision concerning maternity benefits in the National Public Service Law; therefore, the terms provided in the Labor Standards Law are to be applied to civil servants.

The text of these provisions is as follows:

Labor Standards Law

Art. 65. The employer shall not employ a woman for six weeks before childbirth; when she requests rest days during that period, the employer shall not employ women within six weeks after childbirth. However, when the woman requests employment after five weeks, it is permissible to assign her to a job that the doctor pronounces unharful to her. When the pregnant woman requires, the employer shall shall change her to a lighter job.

Art. 66. When nursing a baby of less than one year, the woman may obtain nursing time twice a day for thirty minutes during the working hours, besides the recess mentioned in Art. 34.

Art. 34. The employer shall provide a recess totaling at least forty-five minutes for those who have worked more than six hours, and at least one hour for those who have worked more than eight hours.

- IV. 1. Are diplomatic and consular posts open to women?

Yes

2. If diplomatic and consular posts are open to women, is it on the same basis as men in regard to

- (a) Qualifications Yes
- (b) Disqualifications Yes
- (c) Quota Yes
- (d) Examination Yes
- (e) Types of position open Yes
- (f) Opportunities for advancement and promotion Yes
- (g) Any other points Yes

The relevant provisions are embodied in:

The Regulations concerning the Examination for the Appointment of Diplomatic and Consular Officers, Ministry of Foreign Affairs Order No. 2.

The text of the provisions is as follows:

Art. 4. To be eligible for taking the examination for the appointment of Diplomatic and Consular Officers, it is necessary that a prospective applicant should have finished the High School Senior Course or the University Preparatory Course, or should be qualified as prescribed by the Minister of Education, to be recognized as in scholastic attainments, equal to or higher than those who have finished either of the said courses, or should have passed the Higher Civil Service Preliminary Examination.

V. If religious positions are civil service are they open to men and women on the same basis?
Religious positions are not civil service.

The relevant provisions are embodied in:

The Constitution, Art. 20.

The text of these provisions is as follows:

"Freedom of religion is guaranteed to all. No religious organization shall receive any privileges from the State, nor exercise any political authority."

VI. If teaching is a civil service position, are such positions open to men and women on the same basis?

Teaching in public schools is a civil service position and is open to women and men on the same basis.

The relevant provisions are embodied in:

The National Public Service Law.

The text of these provisions is as follows:

See Art. 27 of the National Public Service Law under paragraph I-3, Chapter I above.

VII. Are there civil service positions to which only women are eligible?

No

The relevant provisions are embodied in: None

The text of these provisions is as follows: None

Observations: None

CHAPTER II. MILITARY AND LABOR SERVICE

I. 1. Are women

(a) Allowed

(b) Required

to enter the armed forces?

All questions concerning armed forces do not apply to Japan where there is no army.

2. Are the women's military services

(a) Under separate control and administration from the regular armed forces?

(b) An adjunct of the regular armed forces?

Does not apply.

3. To what extent do the provisions for women in armed services differ from the provisions for men in the armed service as

(a) Age limits Does not apply

(b) Qualifications "

(c) Exemptions "

(d) Duties "

(e) Remuneration "

(f) Retirement and compensation provisions "

(g) Childbirth benefits "

(h) Any other points "

The relevant provisions are embodied in: Does not apply

The text of these provisions is as follows:

Observation: None

II. 1. May women be conscripted for forced labour

(a) In time of war Does not apply

(b) In time of peace No

2. Is conscription for labor of men and women on the same basis as to

(a) Age limits Does not apply

(b) Exemptions "

(c) Types of work to which these conscripted may be assigned "

(d) Areas within which conscriptees may be assigned Does not apply

(e) Remuneration Does not apply

(f) Any other points "

The relevant provisions are embodied in: None

The text of these provisions is as follows: None

III. Is there any other type of enforced service or training for women?

No

The relevant provisions are embodied in:

The Constitution, Article 18.

The text of these provisions is as follows:

Art. 18. "No person shall be held in bondage of any kind. Involuntary servitude, except as punishment for crime, is prohibited."

Observation: None

CHAPTER III. JURY SERVICE

The jury service system is not used in Japan.

D. EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL OPPORTUNITIES

I. Is there compulsory education for girls, and until what age?

Yes, there is. Six years of primary school and three years of secondary school till the end of that school year in which they attain full fifteen years of age.

The relevant provisions are embodied in:

The Fundamental Law of Education

School Educational Law

The text of these provisions is as follows:

The Fundamental Law of Education

Art. 4. The people shall be obliged to have boys and girls under their protection receive nine years general education.

The School Education Law

Art. 22. The protector (i.e. those persons who exercise parental authority over the children, or, in case there are no such persons, the guardians, or those persons who exercise the duties of guardians; the word is hereinafter to be used in this sense) shall be obligated to send their children to the primary school or the school for the blind, the school for the deaf or the school for the handicapped, for the period from the beginning of that school year which is the first to begin on or after the following day of the children's attaining full six years of age to the end of that school year in which the children attain full twelve years of age.

Art. 39. The guardians shall be obligated to send their children to the secondary school, the school for the blind or the school for the deaf or the school for the handicapped from the beginning of that school year which is the first to begin or on after the following day of their finishing the course of the primary school to the end of that school year in which they attain full fifteen years of age.

II. 1. Are there public elementary schools for girls?

Not generally.

2. Are there public secondary schools for girls?

Not generally on the lower secondary level. There are many public upper secondary schools for girls.

3. Are the public schools for boys and girls?

(a) Separate institution for each: Not generally through ninth grade

(b) Co-educational: Yes, there may be by law

(c) Both: Yes

4. Are there any difference between boy's and girl's schools as to

(a) Public endowment available: No

(b) Remuneration of staff: No

(c) Curricula: No, only in the field of home economics which is planned for the girls, other courses are open to all.

The relevant provisions are embodied in:

The Fundamental Law of Education

The National Constitution

The text of these provisions is as follows:

The Constitution, Art. 14—See GENERAL.

Art. 28. All people shall have the right to receive an equal education correspondent to their ability, as provided by law.

The Fundamental Law of Education

Art. 8. The people shall all be given equal opportunities of receiving education according to their ability, and they shall not be subject to educational discrimination on account of race, creed, sex, social status, economic position or family origin.

III. 1. Are there public trade and technical schools on a high school level for girls?

Yes

2. Are they co-educational?

Some of them are co-educational and some of them are not.

3. If not, and different trade and technical schools are maintained for boys and girls, is the standard of girls' schools the same as for boy's schools as to

(a) Entrance requirements: Yes

(b) Personnel of administration and remuneration offered: Yes

(c) Amount allowed for expenses and facilities: Yes

(d) Number of schools: More at present for boys than girls

(e) Curricula: Yes

(f) Diplomas, certificates, etc.: Yes

The relevant provisions are embodied in:

The Fundamental Law of Education

The School Education Law

The text of these provisions is as follows:

The Fundamental Law of Education, Art. 3, see D. II, 4

IV. 1. Are public universities and colleges open to women as well as to men?

Yes

2. Are private universities and colleges open to women as well as to men?

Some, some not

3. If higher education is offered for women are there

(a) Separate universities and colleges for women: Are they allowed to offer a degree?

Yes

(b) Co-educational universities and colleges?

Yes

4. If women are admitted to co-educational universities and colleges, is it on an equal basis with men as to

(a) Quota: There is no quota system

(b) Entrance requirements: Yes

(c) Examination offered for entrance: Yes

(d) Curricula offered: Yes

(e) Promotion and graduation: Yes

(f) Admission to examinations leading to a degree: Yes

(g) Conferring of degree, diploma, certificate: Yes

The relevant provisions are embodied in:

The Fundamental Law of Education

The School Education Law

The text of these provisions is as follows:

The Fundamental Law of Education

Art. 5. The people shall all be given equal opportunities of receiving education according to their ability, and they shall not be subject to educational discrimination on account of race, creed, sex, social status, economic position or family origin.

The School Education Law

Art. 66. Those who can enter the university shall be those who have graduated from the high school or completed the twelve year schooling with the regular course (including those who have completed the schooling equivalent to this, with the course other than the regular one), or those who have been recognized to have the scholastic attainments equal to the persons mentioned above under the provisions laid down by the competent authorities.

Art. 68. Those persons who have studied at the university for more than four years, taken regular examinations and passed them, can be called Gakuin (Bachelor).

Art. 69. Universities which have post-graduate schools may give Doctor and other degree according to the provision laid down by the competent authorities.

In laying down provisions regarding the Doctor and other degree the competent authorities shall consult the Evaluation Committee for Chartering of University.

IV. 2. Are technical and professional schools on university level open to women?

Yes

If so, are women on an equal basis with men as to

(a) Quota: There is no quota system

(b) Entrance requirements: Yes

(c) Examination offered for entrance: Yes

- (d) Curricula offered Yes
- (e) Promotion and graduation Yes
- (f) Admission to examinations leading to a degree Yes
- (g) Conferring of degree, diploma, certificate Yes

The relevant provisions are embodied in:

The Fundamental Law of Education

The School Education Law

The text of these provisions is as follows:

See answer question IV. 4.

VI. 1. May qualified women enter all professions?

Yes

2. If not, which professions are barred to women?

Not applicable See, answer question 1.

3. If women may enter professions, are they on an equal basis with men as to

(a) Quota Yes

(b) Qualifications Yes

(c) Remuneration Yes

4. Are examinations, when such are given by the government, or recognized institutions, for licensing to practice a profession,

(a) Open to men and women on equal terms? Yes

(b) Barred to women? No

(c) Open to women but differing in

(i) Subject matter of examination? No

(ii) Grading of examination? No

(iii) Other points? No

5. To which extent are professional societies open to women?

Professional societies are open to women to full extent.

E. CIVIL LIBERTIES

I. 1. What are the constitutional or legislative safeguards on civil liberties?

See answer question 8 below.

2. Are they couched in terms of "all men" or "all persons"?

They are couched in terms of "all persons".

3. Do women have the same degree of freedom and to what extent is that, as men in the following matters (if there is a difference between men's and women's freedoms, indicate the extent of difference)?

(a) Freedom of religion Yes

(b) Freedom of speech Yes

(c) Freedom of assembly Yes

(d) Freedom from unwarranted searches and seizures Yes

The relevant provisions are embodied in:

The Constitution

The texts of these provisions are as follows:

Art. 11. The people shall not be prevented from enjoying any of the fundamental human rights. These fundamental human rights guaranteed to the people by this Constitution shall be conferred upon the people of this and future generations as eternal and inviolate rights.

Art. 12. The freedoms and rights guaranteed to the people by this Constitution shall be maintained by the constant endeavor of the people, who shall refrain from any abuse of these freedoms and rights and shall always be responsible for utilizing them for the public welfare.

Art. 13. All of the people shall be respected as individuals. Their right to life, liberty, and the pursuit of happiness shall, to the extent that it does not interfere with the public welfare, be the supreme consideration in legislation and in other governmental affairs.

Art. 14. All of the people are equal under the law and there shall be no discrimination in political, economic or social relations because of race, creed, sex, social status or family origin.

Art. 15. Every person shall have the right of peaceful petition for the redress of damage, for the removal of public officials, for the enactment, repeal or amendment of laws, ordinances or regulations and for other matters; nor shall any person be in any way discriminated against for sponsoring such a petition.

Art. 17. Every person may sue for redress as provided by law from the State or a public entity, in case he has suffered damage through illegal act of any public official.

Art. 18. No person shall be held in bondage of any kind. Involuntary servitude, except as punishment for crime, is prohibited.

Art. 19. Freedom of thought and conscience shall not be violated.

Art. 20. Freedom of religion is guaranteed to all. No religious organization shall receive any privileges from the State, nor exercise any political authority.

No person shall be compelled to take part in any religious act, celebration, rite or practice.

The State and its organs shall refrain from religious education or any other religious activity.

Art. 21. Freedom of assembly and association as well as speech, press and all other forms of expression are guaranteed.

No censorship shall be maintained, nor shall the secrecy of any means of communication be violated.

Art. 22. Every person shall have freedom to choose and change his residence and to choose his occupation to the extent that it does not interfere with the public welfare.

Freedom of all persons to a foreign country and to divest themselves of their nationality shall be inviolate.

Art. 23. Academic freedom is guaranteed.

Art. 24. Marriage shall be based only on the mutual consent of both sexes and it shall be maintained through mutual cooperation with the equal rights of husband and wife as a basic. With regard to choice of spouse, property rights, inheritance, choice of domicile, divorce and other matters pertaining to marriage and the family, law shall be enacted from the stand point of individual dignity and the essential equality of sexes.

Art. 28. The right of workers to organize and to bargain and act collectively is guaranteed.

Art. 29. The right to own or to hold property is inviolable.

Art. 31. No person shall be deprived of life or liberty, nor shall any other criminal penalty be imposed, except according to procedure established by law.

Art. 32. No person shall be denied the right of access to the courts.

Art. 33. No person shall be apprehended except upon warrant issued by a competent judicial officer which specifies the offense with which the person charged, unless he is apprehended, the offense being committed.

Art. 34. No person shall be arrested or detained without being at once informed of the charges against him or without the immediate privilege of counsel; nor shall he be detained without adequate cause; and upon demand of any person such cause must be immediately shown in open court in his presence and the presence of counsel.

Art. 35. The right of all persons to be secure in their homes, papers and effects against entries, searches and seizure shall not be impaired except upon warrant issued for adequate cause, and particularly describing the place to be searched and things to be seized, or except as provided by Art. 33. Each search or seizure shall be upon separate warrant issued by a competent judicial officer.

Art. 36. The infliction of torture by any public officer and cruel punishment are absolutely forbidden.

Art. 37. In all criminal cases the accused shall enjoy the right to a speedy and public trial by an impartial tribunal.

He shall be permitted full opportunity to examine all witnesses, and he shall have the right of compulsory process for obtaining witnesses on his behalf at public expense.

At all times the accused shall have the assistance of competent counsel who shall, if the accused is unable to secure the same by his own efforts, be assigned to his use by the state.

Art. 38. No person shall be compelled to testify against himself. Confession made under compulsion, torture or threat, or after prolonged arrest or detention shall not be admitted in evidence.

No person shall be convicted or punished in cases where the only proof against him is his own confessions.

Art. 39. No person shall be held criminally liable for an act which was lawful at the time it was committed, or of which he has been acquitted, nor shall he be placed in double jeopardy.

Art. 40. Any person, in case he is acquited after he has been arrested or detained, may sue the State for redress as provided by law.

Art. 82. Where a court unanimously determines publicity to be dangerous to public order or morals, a trial may be conducted privately, but trials of political offenses, offenses involving the press and cases wherein the rights of the people as reserved in Chapter III of this Constitution are in question, shall always be conducted publicly.

Art. 97. The fundamental human rights by this Constitution guaranteed to the people of Japan are fruit of the age-old struggle of man to be free. They have survived upon this and future generations in trust to be held for all time inviolate.

II. 1. Do women have equal status with men before the courts or are there special qualifications?

- (a) As to appearing in court?
- (b) As to representation by counsel?
- (c) As to notice?
- (d) As to a right to a fair and full trial?

III. 1. As to right to trial by jury?

Women have equal status with men before the courts in all of the above.

The relevant provisions are embodied in:

The Constitution

The text of those provisions is as follows:

See answer question I

III. 2. Are there any other civil liberties guaranteed to either men or women but not to both?

No

The relevant provisions are embodied in:

The Constitution

The text of these provisions is as follows:

See answer concerning "General Matters"

IV. 1. Does a woman have free choice to marry any man regardless of nationality, race, religion, or political affiliation?

Yes

2. Does a man have free choice to marry any woman regardless of nationality, race, religion, or political affiliation?

Yes

The relevant provisions are embodied in:

The Constitution

The text of these provisions is as follows:

Art. 24. Marriage shall be based only on the mutual consent of both sexes.

E. FISCAL LAWS

II. 1. Are women under the same duty as men to pay a poll or capitation tax? If not, what are the differences in provisions?

There is no poll or capitation tax.

The relevant provisions are embodied in:

None

The text of these provisions is as follows:

None

II. 1. (a) May, or must, married women file separate returns on capital or income?

No

(b) Do they file a joint return with their husband?

Yes

(c) Is their property taxed to their husbands?

No

The relevant provisions are embodied in:

The Total Income Tax Law

Art. 19. The taxable income of each member of a co-living family (spouses and kid within third degree of kinship) shall be added together for purposes of the application of the above rates. Tax liabilities for each of them shall be figured out in proportion to the respective taxable income.

2. Are the provisions and the exemptions in the income and capital tax law the same for men and women?

Yes. There is no particular provision specifying otherwise.

III. Are inheritance taxes applied to women in the same way as they are applied to men? State differences in provisions and exemptions.

Yes. Because there is provision specifying otherwise.

IV. Are gift taxes applied to women in the same way as they are applied to men? State differences in provisions and exemptions.

Yes. Because there is no provision specifying otherwise.

V. Are there any other tax provisions that treat women differently from men? No.

The relevant provisions are embodied in:

None

The text of these provisions is as follows:

None

G. NATIONALITY

I. 1. Does a woman national lose her nationality by marriage to an alien?

(a) Automatically with or without the right of resuming her nationality within a certain period after marriage.

No

(b) Subject to her choice.

No

(c) Subject to other requirements being fulfilled (State these).

Yes, in case she acquires the new nationality of her husband.

(d) Under no circumstances whatever.

No

2. If an alien woman marries a national does she

(a) Become a national

(i) Automatically with or without the right of renouncing her husband's nationality within a certain period after marriage?

Automatically without the right of renouncing her husband's nationality within a certain period after marriage.

(ii) Subject to her choice.

No

(iii) Subject to other requirements being fulfilled.

No

(b) Have to seek naturalisation independently. If so, does she enjoy any exemptions from the ordinary naturalization requirements?

No

3. Does the law in regard to gaining or losing nationality by marriage differ as regards men?

1. In case a Japanese man marries an alien woman, he does not lose his Japanese nationality.

2. In case a Japanese woman marries an alien man, she loses her Japanese nationality on condition she obtains the nationality of her husband.

The relevant provisions are embodied in:

The Nationality Law

The text of these provisions is as follows:

Art. 18. A Japanese who on becoming the wife of an alien has acquired her husband's nationality, loses Japanese nationality.

II. 1. If a husband loses his nationality after marriage, does this loss extend to his wife?

(a) In case of naturalization in a foreign country.

Yes, in cases where the wife acquires the nationality of her husband.

(b) In case of renunciation

There is no provision concerning the renunciation of nationality in the Nationality Law, except in cases to be mentioned under (c). However, the new Constitution provides for the freedom of renouncing nationality, therefore specific provisions probably will be made in the forthcoming revision of the Nationality Law.

(c) In any other case

In case both the husband and wife having been born either in the United States, Argentina, Brazil, Canada, Chile, or Peru, and the husband acquired the nationality of that country, and loses his Japanese nationality, the wife automatically loses her Japanese nationality.

The relevant provisions are embodied in:

The Nationality Law

The text of these provisions is as follows:

Art. 20. A Japanese who, by reason of having been born in a foreign country designated by Imperial Ordinance (Imperial Ordinance No. 262 of November 15, 1924), designates the following countries as coming within the meaning of this paragraph: (1) United States of America; (2) Argentina; (3) Brazil; (4) Canada; (5) Chile; (6) Peru) has acquired the nationality of that country, and who does not, as laid down by order, express his intention of retaining Japanese nationality, loses his Japanese nationality retrospectively from his birth. Persons who have retained Japanese nationality in accordance with the provisions of the preceding paragraph, or Japanese subjects who, by reason of having been born in a designated foreign country before its designation in accordance with the provisions of the preceding paragraph, have acquired the nationality of that country, may when they are in possession of the nationality of the country concerned and in possession of a domicile in that country, renounce Japanese nationality if they desire to do so. Persons who shall have renounced their nationality in accordance with the provisions of the preceding paragraph lose their Japanese nationality.

Japanese nationals who, by reason of having been born in a foreign country other than the foreign countries indicated in Paragraph 1 of the preceding article, have acquired the nationality of that country, may, when they possess a domicile in that country, effect renunciation of Japanese nationality by obtaining the sanction of Attorney-General.

The provisions of paragraph 3 of the preceding article shall apply, mutatis mutandis, to persons who shall have renounced nationality in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

In any of the above cases the wife cannot be exempted.

2. If an alien husband acquires the nationality of your country after marriage, does this acquisition extend to his wife?

Yes

(a) In case of naturalization

Yes, on condition the law of her country permits it.

(b) In other cases

Yes, by acknowledgement by his father or mother who is a Japanese. (On condition that the person is a minor.) By adoption by a Japanese. By recovery of Japanese nationality.

The relevant provisions are embodied in:

The Nationality Law

The text of these provisions is as follows:

Art. 5. An alien acquires Japanese nationality in the following cases:

- (3) By acknowledgment by his or her father or mother who is a Japanese.
- (4) By adoption by a Japanese.

Art. 13. The wife of a person who acquires Japanese nationality acquires Japanese nationality in conjunction with her husband.

The provisions of the preceding paragraph do not apply when the law of the wife's country contains provisions which are contrary thereto.

Art. 14. If the person concerned is the wife of a person who has acquired Japanese nationality in accordance with the provisions of the preceding article, she may become naturalized although she may not have fulfilled the conditions of paragraph 3 of Art. 7. (Art. 7.—An alien may become naturalized with the permission of the Attorney-General. The Attorney-General cannot permit naturalization, except in the case of persons fulfilling the following conditions:

- (1) Having had a domicile in Japan for five or more years consecutively.
- (2) Being of full twenty years of age or more, and having legal capacity by the law of his or her country.
- (3) Being of good character.
- (4) Having sufficient property, or ability, to secure an independent livelihood).

Art. 26. If a person who has lost Japanese nationality in accordance with provisions of Article 20 to Article 21 inclusive is domiciled in Japan, he or she may, with the permission of the Attorney-General, recover Japanese nationality. But this rule does not apply to cases in which the persons mentioned in Article 16 (i.e., a naturalized person, a person who, being the child of a naturalized person, has acquired Japanese nationality, or a person who has been adopted by a Japanese) have lost Japanese nationality.

III. 1. Can a married woman renounce her nationality in her own right?

(a) Independently

Yes

(b) With her husband's consent

Not applicable. See above.

2. Can the alien wife of an alien husband be naturalized in her own right?

(a) Independently

No

(b) With her husband's consent

No

The relevant provisions are embodied in:

The Nationality Law

The text of these provisions is as follows:

Art. 8. The wife of an alien cannot become naturalized, except in conjunction with her husband.

IV. 1. Upon the marriage being dissolved does a wife

(a) Re-acquire the nationality lost by marriage?

(i) Automatically: No

(ii) Subject to certain requirements being fulfilled:

Yes, if she lives in Japan and also obtains the permission of the Attorney-General.

(b) Keep the nationality acquired by marriage. If not, does she lose it?

(i) Automatically: No

(ii) Subject to certain requirements being fulfilled (State these):

If she recovers her original nationality she loses Japanese nationality.

The relevant provisions are embodied in:

The Nationality Law

The text of these provisions is as follows:

Art. 26. A person who has lost Japanese nationality by marriage and who is domiciled in Japan after the dissolution of the marriage, may, with the permission of the Attorney-General, recover Japanese nationality.

Art. 19. A person who has acquired Japanese nationality by marriage, or by adoption, loses Japanese nationality by divorce or the dissolution of adoption only when he or she thereby recovers his or her foreign nationality.

V. In cases of husband and wife being of different nationality, is the right of a national wife to transmit her nationality to her children?

(a) Equal to that of her husband.....No

(b) Greater than that of her husbandNo

(c) Less than that of her husband.....No

(d) Non-existentYes

(e) Do the children have any voice in the matter?

(i) During minorityNo

(ii) Upon attaining majority.....No

(iii) Are any other factors taken into account?..No

The relevant provisions are embodied in:

The Nationality Law

The text of these provisions is as follows:

No provision. However, the law provides for the following cases.

Art. 3. In cases where the father cannot be ascertained, or has no nationality, if the mother is a Japanese the child is regarded as a Japanese.

Art. 5. An alien acquires Japanese nationality in the following cases:

(3) By acknowledgement by his or her father or mother who is a Japanese.

Art. 6. For an alien to acquire Japanese nationality by acknowledgement the following conditions must be fulfilled:

(3) The parent, whether father or mother, who has first made acknowledgement must be a Japanese.

VI. 1. Under the immigration laws, what is the effect of a woman's nationality on the admission of

(a) Her alien husband?

(b) Her alien children?
(c) Her alien parents?

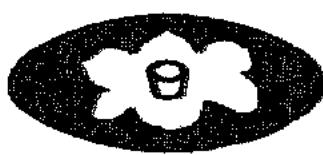
2. What is the effect of a husband's nationality in this respect?

The relevant provisions are embodied in:

Under the present circumstances, Japan's immigration laws do not operate.

Observations:

The revision of the Nationality Law on a basis equal for men and women is now being contemplated, but it has not been submitted to the Diet. The provisions of the Constitution supersede the provisions of the present Nationality Law in cases where a conflict occurs.



昭和24年9月

婦人關係資料シリ一ズ No.2

日本婦人の法制上の地位

—国際連合経済社会理事会への否申書—

婦人の地位に関する宣言

本宣言は、公年為婦人關係公司の
監督官より各事務を曰承諾に成し
曰國會議院に呈上されし。二の印
之の監督官を成正直の婦人の地位此
監督官のため多少の形式を取れ
本宣言を是に如き次之です。

昭和二十四年九月

監督官
婦人關係公司

白木端入の法制作上の地		白木端入の法制作上の問題	参考精考	備註
X ○ X ○ X ○ X ○ X ○	5時5分12秒 5時5分13秒 5時5分14秒 5時5分15秒 5時5分16秒 5時5分17秒 5時5分18秒 5時5分19秒 5時5分20秒 5時5分21秒	「秋月の萬葉草」を剪り、切削後は「秋月の萬葉草」と書く。春日十日 付。小松の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。	「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。 「秋月の萬葉草」の葉と並んで花の葉を切削し、それを「秋月の萬葉草」と書く。	5時 5時 5時 5時 5時 5時 5時 5時 5時 5時

●本端入の法小説
○本端入の法小説

△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説

△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説

△本端入の法小説

△本端入の法小説

△本端入の法小説

△本端入の法小説

△本端入の法小説

△本端入の法小説
△本端入の法小説
△本端入の法小説

△本端入の法小説

△本端入の法小説
△本端入の法小説

△本端入の法小説

X	O	王节(上爻为三) 道惑兑口 小进执事与那而」一河渠通 「渐卦渐进渐通」 「兑卦大过一兑卦分八」「兑中进身渐通圆通」一河渠通 「兑卦渐进渐通」渐通身圆通与中通	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○
O	O	「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通 「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○
/	O	「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通 「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○
(2)	/	「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通 「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○
/	O	「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通 「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○
O	O	「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通 「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○
X	O	「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通 「渐卦渐进渐通身八」「渐卦渐通」渐通身圆通与中通	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○	○○○○○○○

○ ○ ○ ○ ○ ○	· 流行性感冒及呼吸系统传染病下呼吸道 流 行 性 感 冒 及 呼 吸 系 统 传 染 病 下 呼 吸 道		· 疾病 地 方 痘 病
○ ○ ○ ○ ○ ○	呼吸道传染病的治疗与护理入院指南、卫生部八项基 本治疗技术操作规范、抗菌药物临床应用指导原则（2009年版） （以疾病亚型为主）		· 外科品 （外疮） 与感染有关的手术治疗和护理方案（
○ ○ ○ ○ ○ ○	· 手术治疗及护理入院指南、医疗废物处理及感染控制 基本知识与标准预防、无菌技术操作、手术室护理 基本知识、无菌操作及消毒灭菌、无菌物品的管理 与储存、无菌技术操作、手卫生、无菌物品的管理 与储存、无菌技术操作、手术室护理、无菌物品的管理 与储存、无菌技术操作、无菌物品的管理与储存 （无菌物品的管理与储存）		
(2) ○ ○ X ○ ○ ○	· 手术治疗及护理入院指南、无菌技术操作、手卫生、无菌 物品的管理与储存（无菌物品的管理与储存） （无菌物品的管理与储存） · 术前准备及围术期护理：术前评估、术前准备、术中护理、术后 恢复、术后并发症预防和处理。手术治疗技术操作规范 （手术治疗技术操作规范） · 手术治疗及护理入院指南、无菌技术操作、手卫生、无菌物品的 管理与储存（无菌物品的管理与储存） （无菌物品的管理与储存） · 术前评估、术前准备、术中护理、术后恢复、术后并发症预 防和处理。手术治疗技术操作规范 （手术治疗技术操作规范）		· 手术治疗及护理入院指南、无菌技术操作、手卫生、无菌物品的 管理与储存（无菌物品的管理与储存） （无菌物品的管理与储存）
△ ○ ○ ○ ○ ○	· 心肺复苏术及急救、深静脉大血管口对口人工呼吸、气管插 管、气管切开术、胸腔闭式引流术、腹腔闭式引流术、心肺 复苏术、气管插管术、胸腔闭式引流术、气管切开术、深 静脉大血管口对口人工呼吸（心肺复苏术） （心肺复苏术） · 术前准备及围术期护理：术前评估、术前准备、术中护理、术后 恢复、术后并发症预防和处理。手术治疗技术操作规范 （手术治疗技术操作规范） · 手术治疗及护理入院指南、无菌技术操作、手卫生、无菌物品的 管理与储存（无菌物品的管理与储存） （无菌物品的管理与储存） · 术前评估、术前准备、术中护理、术后恢复、术后并发症预 防和处理。手术治疗技术操作规范 （手术治疗技术操作规范）		· 手术治疗及护理入院指南、无菌技术操作、手卫生、无菌物品的 管理与储存（无菌物品的管理与储存） （无菌物品的管理与储存）

O O	入1年1月1日「過期の車庫令賃貸契約」三枚式賃貸心印認印	秀 琴 共人公鑑 恭密室 萬誠
X O	(前記車庫令賃貸契約書の右欄に記載) 「本件は前記の車庫令賃貸契約書の一部である。」	少子子ノ持入過期車庫令賃貸心印
O O	(前記車庫令賃貸契約書の右欄に記載) 「本件は前記の車庫令賃貸契約書の一部である。」	少子子ノ持入過期車庫令賃貸心印
/ /	(前記車庫令賃貸契約書の右欄に記載) 「本件は前記の車庫令賃貸契約書の一部である。」	少子子ノ持入過期車庫令賃貸心印

(6)

少時年老而無子，惟有大女，嫁於某人。某人之子，年二十，好學，善詩文，尤工於賦。一日，某人之子與其友游於山中，遇一老翁，持杖而行。某人之子問曰：「公何人也？」老翁答曰：「吾乃山中隱士，姓張，字子雲。」某人之子驚異其才，請教於老翁。老翁笑而不答，只將一枝梅遞與某人之子。某人之子得梅，心甚喜之，歸而題詩曰：

老翁持杖入山深，
忽見梅花一枝尋。
不是我心無所寄，
只因天意在於君。

(少時年老而無子，惟有大女，嫁於某人。某人之子，年二十，好學，善詩文，尤工於賦。一日，某人之子與其友游於山中，遇一老翁，持杖而行。某人之子問曰：「公何人也？」老翁答曰：「吾乃山中隱士，姓張，字子雲。」某人之子驚異其才，請教於老翁。老翁笑而不答，只將一枝梅遞與某人之子。某人之子得梅，心甚喜之，歸而題詩曰：

老翁持杖入山深，
忽見梅花一枝尋。
不是我心無所寄，
只因天意在於君。

(少時年老而無子，惟有大女，嫁於某人。某人之子，年二十，好學，善詩文，尤工於賦。一日，某人之子與其友游於山中，遇一老翁，持杖而行。某人之子問曰：「公何人也？」老翁答曰：「吾乃山中隱士，姓張，字子雲。」某人之子驚異其才，請教於老翁。老翁笑而不答，只將一枝梅遞與某人之子。某人之子得梅，心甚喜之，歸而題詩曰：

老翁持杖入山深，
忽見梅花一枝尋。
不是我心無所寄，
只因天意在於君。

少

老

老

老

老

老

老翁持杖入山深，
忽見梅花一枝尋。
不是我心無所寄，
只因天意在於君。

X	O		
-	X		
/	/		
1	1		
0	0		
+	0		
0	0		
0	0		

X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
(12)			
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		
X	O		

中行將軍八十八歲卒。子中行圍八十八歲卒。

荀子曰：「國有三公，國無二君。」

卷之四

卷之五

卷之六

卷之七

卷之八

卷

卷

卷

卷之九

卷之十

卷之十一

卷之十二

卷之十三

卷之十四

卷之十五

卷之十六

卷之十七

卷之十八

卷之十九

卷之二十

卷之二十一

卷之二十二

卷之二十三

卷之二十四

卷之二十五

卷之二十六

卷之二十七

卷之二十八

卷之二十九

卷之三十

三四

「木口の入葉四
五合川、御州城下の北に立する
山の上に、古木の松の木」。御州
城下の北に立する山の上に立つ
古木の松の木。

「木口の葉四
五合川、御州城下の北に立する
山の上に立する古木の松の木」。御州
城下の北に立する山の上に立つ
古木の松の木。

「木口の葉四
五合川、御州城下の北に立する
山の上に立する古木の松の木」。御州
城下の北に立する山の上に立つ
古木の松の木。

「木口の葉四
五合川、御州城下の北に立する
山の上に立する古木の松の木」。御州
城下の北に立する山の上に立つ
古木の松の木。

淡

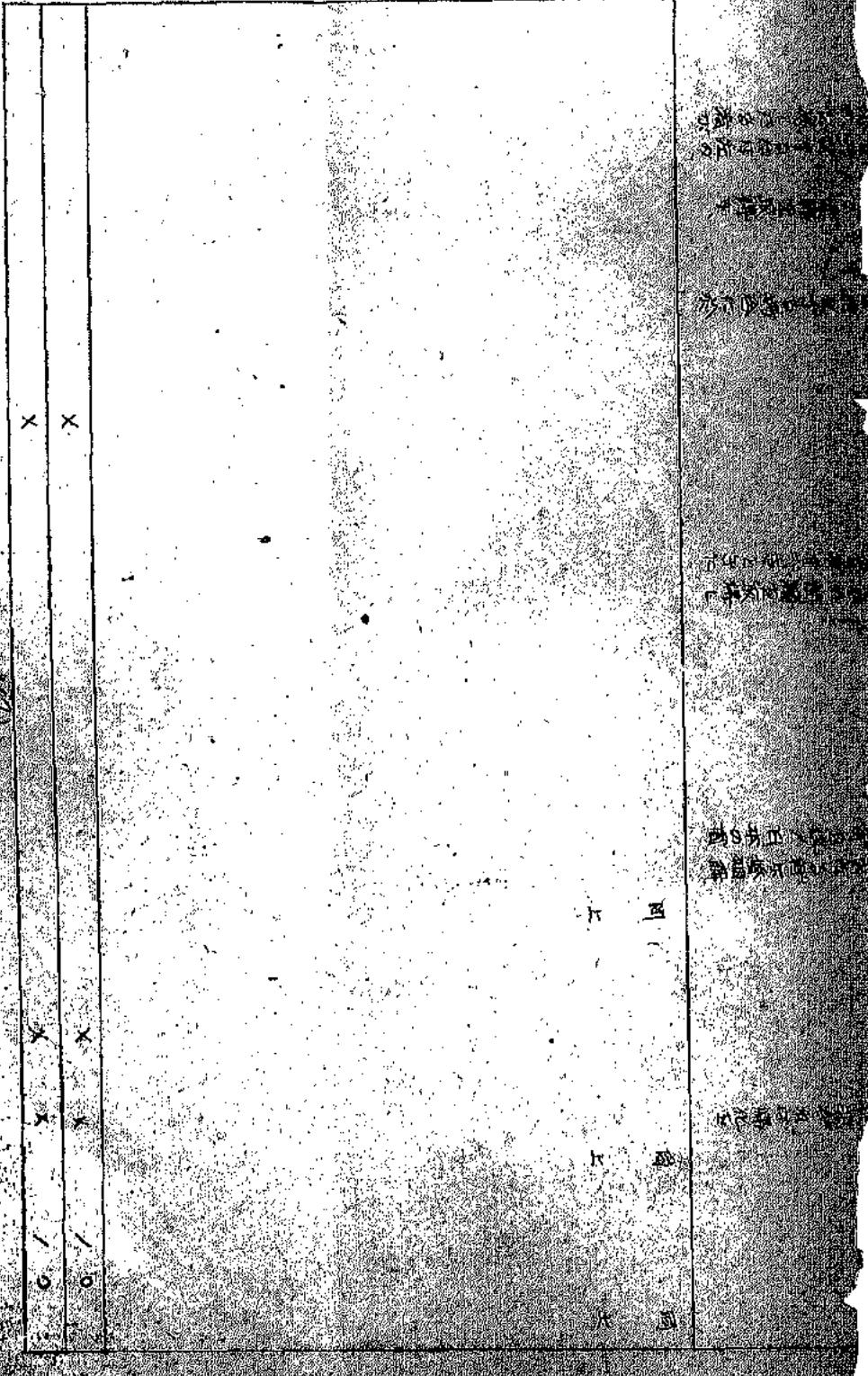
淡

淡

淡

淡

木口の葉
五合川
御州城下の北に立する山の上に立する古木の松の木



木口の葉 五合川 御州城下の北に立する山の上に立する古木の松の木	木口の葉 五合川 御州城下の北に立する山の上に立する古木の松の木	木口の葉 五合川 御州城下の北に立する山の上に立する古木の松の木	木口の葉 五合川 御州城下の北に立する山の上に立する古木の松の木	木口の葉 五合川 御州城下の北に立する山の上に立する古木の松の木
X	X	X	X	X
10	10	10	10	10